ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.12.2007
COM(2007) 787 τελικό

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, όσον αφορά τη θέσπιση διατάξεων για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

# ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

## 1) Πλαίσιο της πρότασης

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Το άρθρο 46 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης (ΣΣΣ) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου,[1] προβλέπει ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, με απόφασή του, θεσπίζει διατάξεις για την υλοποίηση του στόχου που προβλέπει το εν λόγω άρθρο.

- **Γενικό πλαίσιο**

Σε κοινοτικό επίπεδο, τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών συντονίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71[2] και από τον κανονισμό εφαρμογής του (ΕΟΚ) αριθ. 574/72[3]. Το άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας περιέχει διατάξεις για τον περιορισμένο συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας. Για την εφαρμογή αυτών των διατάξεων απαιτείται απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που συγκροτήθηκε με τη ΣΣΣ.

Μια σειρά άλλων συμφωνιών σύνδεσης με τρίτες χώρες περιέχουν παρόμοιες διατάξεις για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης. Η παρούσα πρόταση αποτελεί μέρος ενός συνόλου προτάσεων που περιέχει παρόμοιες προτάσεις όσον αφορά τις συμφωνίες με το Μαρόκο, την Αλγερία, την Τυνησία, την Κροατία και το Ισραήλ.

Για να καθοριστεί η θέση της Κοινότητας στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης απαιτείται απόφαση του Συμβουλίου.

- **Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της πρότασης**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 859/2003[4] επεκτείνει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι δεν καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις αυτές μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους. Ο εν λόγω κανονισμός καλύπτει ήδη την αρχή του συνυπολογισμού των περιόδων ασφάλισης που κατοχυρώνουν εργαζόμενοι υπήκοοι της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στα διάφορα κράτη μέλη, όσον αφορά ορισμένες παροχές, όπως αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Ωστόσο, επειδή ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 859/2003 βασίζεται στον τίτλο IV της Συνθήκης, η Δανία δεν δεσμεύεται από ούτε υπόκειται σε αυτόν τον κανονισμό, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την

---

1 ΕΕ L 84 της 20.3.2004, σ. 13.

2 ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1992/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 392 της 30.12.2006, σ. 1).

3 ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 311/2007 (ΕΕ L 82 της 23.3.2007, σ. 6).

4 ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 1.

Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ισχύει μόνον για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία διότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του προσαρτώμενου πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αμφότερα τα κράτη μέλη γνωστοποίησαν την επιθυμία τους να συμμετάσχουν στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 859/2003.

- **Συνάφεια με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Ουδέν.

**2) ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

- **Διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

*Μέθοδοι διαβούλευσης, κύριοι κλάδοι - στόχοι και γενικά χαρακτηριστικά των συνομιλητών*

Τα κύρια στοιχεία της παρούσας πρότασης συζητήθηκαν με τις αντιπροσωπείες των κρατών μελών στη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων, όργανο που έχει συγκροτηθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71. Οι αντιπροσωπείες είχαν επίσης τη δυνατότητα να υποβάλουν σημειώματα σχετικά με το θέμα αυτό.

*Σύνθεση των απαντήσεων και τρόπος με τον οποίον αυτές ελήφθησαν υπόψη*

Τα περισσότερα από τα σχόλια των κρατών μελών ήταν πολύ γενικού χαρακτήρα. Ορισμένα από αυτά, όπως εκείνα που αφορούσαν την ανάγκη διατάξεων σχετικά με διοικητικούς ελέγχους και ιατρικές εξετάσεις, έχουν συνεκτιμηθεί στην παρούσα πρόταση. Άλλα θέματα, ιδίως διατάξεις για την επιβολή διοικητικών προστίμων, δεν κρίθηκαν κατάλληλα για να συμπεριληφθούν στην πρόταση, διότι δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

- **Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωμοσύνης**

Δεν κρίθηκε απαραίτητη η προσφυγή στη γνώμη εξωτερικών εμπειρογνωμόνων.

- **Εκτίμηση αντικτύπου**

Το άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας περιέχει διατάξεις για τον περιορισμένο συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας. Μια σειρά άλλων συμφωνιών σύνδεσης με τρίτες χώρες περιέχουν παρόμοιες διατάξεις για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης. Για όλες απαιτείται απόφαση του αντίστοιχου συμβουλίου σύνδεσης, ώστε να τεθούν σε εφαρμογή.

Σκοπός των διατάξεων αυτών στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης είναι να μπορεί ένας εργαζόμενος από την αντίστοιχη συνδεδεμένη χώρα να λαμβάνει ορισμένες παροχές κοινωνικής ασφάλισης που προβλέπονται από τη νομοθεσία του(των)

κράτους(ών) μέλους(ών) στην οποία υπάγεται ή υπαγόταν. Το ίδιο ισχύει, κατ' αμοιβαιότητα, για έναν πολίτη της ΕΕ που εργάζεται στη συνδεδεμένη χώρα.

Επειδή όλες οι διατάξεις των προτάσεων που περιέχονται στο τρέχον σύνολο προτάσεων σχετικά με έξι συνδεδεμένες χώρες (Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, ΠΓΔΜ, Κροατία και Ισραήλ) είναι σχεδόν πανομοιότυπες, θα διευκολυνθεί η εφαρμογή τους από τους φορείς κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών. Ενδέχεται να υπάρξουν κάποιες δημοσιονομικές επιπτώσεις για τους εθνικούς φορείς κοινωνικής ασφάλισης, λόγω της εφαρμογής αυτών των προτάσεων, επειδή θα πρέπει να παρέχουν, για παράδειγμα, τις παροχές που περιγράφονται στο άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Ωστόσο, το άρθρο αυτό αφορά μόνον τα πρόσωπα που συνεισφέρουν ή έχουν συνεισφέρει στο εθνικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της ενδιαφερόμενης χώρας, όπως προβλέπεται από την εθνική της νομοθεσία. Σε κάθε περίπτωση, μπορεί να είναι δύσκολο στην παρούσα φάση να εκτιμηθούν οι ακριβείς επιπτώσεις αυτών των προτάσεων στα εθνικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης.

## 3) ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Σύνοψη των προτεινόμενων μέτρων**

Η παρούσα πρόταση αποτελείται από μια απόφαση του Συμβουλίου για τη θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που συγκροτήθηκε με τη ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και, στο παράρτημα, από μια απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.

Η προτεινόμενη απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ικανοποιεί την απαίτηση του άρθρου 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας για την έκδοση απόφασης ώστε να εφαρμοστούν οι αρχές περί κοινωνικής ασφάλισης που περιέχονται στο εν λόγω άρθρο. Επομένως, η απόφαση περιέχει εκτελεστικές διατάξεις σχετικά με τις διατάξεις του άρθρου 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας που δεν καλύπτονται ήδη από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 859/2003. Αυτό αφορά, κυρίως, διατάξεις σχετικά με τη Δανία, όσον αφορά το συνυπολογισμό των περιόδων ασφάλισης που κατοχυρώνουν εργαζόμενοι υπήκοοι της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στα διάφορα κράτη μέλη, την εξαγωγή ορισμένων παροχών στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας καθώς επίσης και τη χορήγηση οικογενειακών παροχών στους εν εργαζομένους για τα μέλη των οικογενειών τους που διαμένουν νόμιμα στο ίδιο κράτος μέλος με τον ενδιαφερόμενο εργαζόμενο.

Επιπλέον, η προτεινόμενη απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης εξασφαλίζει ότι οι διατάξεις για την εξαγωγή παροχών και τη χορήγηση οικογενειακών παροχών ισχύουν επίσης, κατ' αμοιβαιότητα, για εργαζομένους της ΕΕ που απασχολούνται νόμιμα στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και για τα μέλη της οικογένειάς τους που διαμένουν νόμιμα στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

- **Νομική βάση**

Άρθρο 310 της Συνθήκης σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, τελευταία πρόταση, και δεύτερο εδάφιο.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η παρούσα πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Συνεπώς, η αρχή της επικουρικότητας δεν ισχύει.

- **Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση τηρεί την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους.

Τα κράτη μέλη εξακολουθούν να είναι αποκλειστικώς αρμόδια για τον καθορισμό, την οργάνωση και τη χρηματοδότηση των εθνικών τους συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης.

Η πρόταση απλώς διευκολύνει το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, προς όφελος των πολιτών αυτών των χωρών. Επιπλέον, η πρόταση δεν θίγει κανένα δικαίωμα και υποχρέωση που προκύπτει από διμερείς συμφωνίες κοινωνικής ασφάλισης που συνάπτονται μεταξύ των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, όπου οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση των ενδιαφερομένων.

Η πρόταση ελαχιστοποιεί το δημοσιονομικό και διοικητικό φόρτο για τις εθνικές αρχές, αφού αποτελεί μέρος ενός συνόλου παρόμοιων προτάσεων που εξασφαλίζουν την ενιαία εφαρμογή των διατάξεων περί κοινωνικής ασφάλισης που περιέχονται στις συμφωνίες σύνδεσης με τρίτες χώρες.

- **Επιλογή μέσων**

Προτεινόμενες πράξεις: Απόφαση του Συμβουλίου (περιέχοντας στο παράρτημα σχέδιο απόφασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης).

Κάθε άλλο μέσο θα ήταν ακατάλληλο για τον ακόλουθο λόγο.

Δεν υπάρχει εναλλακτική επιλογή για την προτεινόμενη δράση. Το άρθρο 46 της ΣΣΣ απαιτεί απόφαση του αντίστοιχου συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Το άρθρο 300 παράγραφος 2 της Συνθήκης προβλέπει την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό των θέσεων που θα υιοθετηθούν εξ ονόματος της Κοινότητας σε όργανο το οποίο συνιστάται από συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να λάβει αποφάσεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα.

**4) ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

## 5) ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- **Απλούστευση**

Η πρόταση προβλέπει την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών για τις δημόσιες αρχές (της ΕΕ ή εθνικές) και την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών για τους ιδιώτες.

Οι διατάξεις της πρότασης που αφορούν το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης για υπηκόους της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας είναι σχεδόν πανομοιότυπες με αυτές για τους υπηκόους των άλλων συνδεμένων χωρών. Αυτό θα οδηγήσει στην απλούστευση των διαδικασιών και σε λιγότερο διοικητικό φόρτο για τους εθνικούς φορείς κοινωνικής ασφάλισης.

Τα άτομα που καλύπτονται από την πρόταση δεν αντιμετωπίζουν διαφορετικές εθνικές διατάξεις όσον αφορά τις αρχές της κοινωνικής ασφάλισης που περιέχονται στο άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και, επομένως, μπορούν να βασίζονται σε ενιαίες διατάξεις εντός της Κοινότητας.

- **Λεπτομερής επεξήγηση της πρότασης**

**Α. Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, όσον αφορά το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης.**

Άρθρο 1

Το άρθρο αυτό διασαφηνίζει τη νομική σχέση αυτής της απόφασης του Συμβουλίου με τη συνημμένη ως παράρτημα απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

**Β. Συνημμένη ως παράρτημα απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης σχετικά με τις διατάξεις για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που περιέχονται στη ΣΣΣ.**

Μέρος Ι: Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Το άρθρο αυτό προσδιορίζει, για τους σκοπούς της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους και της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, τους όρους «συμφωνία», «κανονισμός», «κανονισμός εφαρμογής», «κράτος μέλος», «εργαζόμενος», «μέλος οικογένειας», «νομοθεσία», «παροχές» και «οικογενειακές παροχές» και παραπέμπει στον κανονισμό και στον κανονισμό εφαρμογής για άλλους όρους που χρησιμοποιούνται στη συνημμένη ως παράρτημα απόφαση.

Άρθρο 2

Σε συμφωνία με τη διατύπωση του άρθρου 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το άρθρο αυτό προσδιορίζει τα άτομα που καλύπτονται από τη συνημμένη ως παράρτημα απόφαση.

Μέρος ΙΙ

Σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της

Μακεδονίας

Το μέρος αυτό της συνημμένης ως παράρτημα απόφασης καλύπτει τις αρχές που περιέχονται στο άρθρο 46 παράγραφος 1 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας καθώς επίσης και τη ρήτρα αμοιβαιότητας για τους υπηκόους της ΕΕ και τα μέλη της οικογένειάς τους, όπως προβλέπεται στην τελευταία παράγραφο του εν λόγω άρθρου.

Άρθρο 3

Στο άρθρο αυτό απαριθμούνται οι κλάδοι κοινωνικής ασφάλισης που αναφέρονται στο άρθρο 46 παράγραφος 1 δεύτερη και τρίτη περίπτωση της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας για τους οποίους ισχύει το μέρος ΙΙ της συνημμένης ως παράρτημα απόφασης.

Άρθρο 4

Το άρθρο αυτό περιέχει την αρχή της εξαγωγής παροχών σε χρήμα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 46 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και καθιστά σαφές ότι η αρχή αυτή περιορίζεται στις παροχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο η) της συνημμένης ως παράρτημα απόφασης, όπου απαριθμούνται οι παροχές που αναφέρονται στην εν λόγω περίπτωση.

Άρθρο 5

Το άρθρο αυτό ορίζει ποια άτομα που καλύπτονται από την παρούσα πρόταση δικαιούνται οικογενειακές παροχές εκ μέρους του αρμόδιου κράτους. Από το άρθρο αυτό συμπεραίνεται σαφώς ότι, σύμφωνα με το άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, δεν υφίσταται δικαίωμα σε οικογενειακές παροχές για μέλη της οικογένειας ενός εργαζομένου υπηκόου της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας εάν αυτά τα μέλη της οικογένειας διαμένουν εκτός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μέρος ΙΙΙ

Εφαρμογή διατάξεων κοινωνικής ασφάλισης όσον αφορά τη Δανία.

Άρθρο 6

Ο εν λόγω κανονισμός καλύπτει ήδη την αρχή του συνυπολογισμού των περιόδων ασφάλισης που κατοχυρώνει ένας εργαζόμενος υπήκοος της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στην Κοινότητα, όσον αφορά το δικαιώμα σε ορισμένες παροχές, όπως αναφέρεται στο άρθρο 46 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Ωστόσο, επειδή ο εν λόγω κανονισμός βασίζεται στον τίτλο IV της Συνθήκης, η Δανία δεν δεσμεύεται από ούτε υπόκειται σε αυτόν τον κανονισμό, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Επομένως, το άρθρο αυτό διασαφηνίζει ότι η Δανία θα χρησιμοποιεί τις σχετικές διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΚ) αριθ. 574/72 για την εφαρμογή της προαναφερθείσας αρχής του συνυπολογισμού.

Μέρος IV

Διάφορες διατάξεις

Άρθρο 7

Το άρθρο αυτό περιέχει γενικές διατάξεις για τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των φορέων τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και των φορέων της, αφετέρου, καθώς επίσης και μεταξύ των ενδιαφερόμενων δικαιούχων και φορέων. Οι εν λόγω διατάξεις είναι παρόμοιες με αυτές του άρθρου 84 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του άρθρου 76 παράγραφοι 3, 4 πρώτο και τρίτο εδάφιο και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Άρθρο 8

Το άρθρο αυτό καθορίζει τις διαδικασίες για τους διοικητικούς ελέγχους και τις ιατρικές εξετάσεις, παρόμοια με αυτές που περιέχονται στο άρθρο 51 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72. Επίσης, προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης περαιτέρω εκτελεστικών διατάξεων στον εν λόγω τομέα.

Άρθρο 9

Το άρθρο αυτό παραπέμπει στο παράρτημα ΙΙ της συνημμένης ως παράρτημα απόφασης, το οποίο είναι παρόμοιο με το παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και το παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και το οποίο είναι απαραίτητο για τη θέσπιση των αναγκαίων ειδικών διατάξεων για την εφαρμογή της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σε σχέση με τη συνημμένη απόφαση.

Άρθρο 10

Όπως προβλέπεται στο άρθρο 46 της ΣΣΣ με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το άρθρο αυτό ορίζει ότι οι διατάξεις των διμερών συμφωνιών που προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση παραμένουν σε ισχύ.

Άρθρο 11

Το άρθρο αυτό προβλέπει τη δυνατότητα σύναψης συμπληρωματικών διοικητικών συμφωνιών.

Άρθρο 12

Οι μεταβατικές διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο αυτό αντιστοιχούν στις μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφοι 1, 3, 4, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, καθώς επίσης και στο παρόμοιο άρθρο 87 παράγραφοι 1, 3, 4, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Άρθρο 13

Το άρθρο αυτό διασαφηνίζει το νομικό καθεστώς των παραρτημάτων της συνημμένης πρότασης και τη διαδικασία τροποποίησής τους.

Άρθρο 14

Το άρθρο αυτό προβλέπει μια διαδικασία για να εξασφαλίζεται ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της συνημμένης απόφασης.

Άρθρο 15

Το άρθρο αυτό καθορίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, όσον αφορά τη θέσπιση διατάξεων για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, τελευταία πρόταση, και δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής[5],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το άρθρο 46 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, προβλέπει ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, με απόφασή του, θεσπίζει διατάξεις για την υλοποίηση του στόχου που προβλέπει το εν λόγω άρθρο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, όσον αφορά τις διατάξεις για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που περιέχονται στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης, βασίζονται στο σχέδιο απόφασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που επισυνάπτεται της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, […]

*Για το Συμβούλιο*
*Ο Πρόεδρος*

[5] ΕΕ C […] της […], σ.[…].

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΝΑΜΕΣΑ

ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

- Το συμβούλιο σύνδεσης -

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../…. ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ**

**που συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου**

**της ...**

**σχετικά με τις διατάξεις για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης που περιλαμβάνονται στη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 46,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 46 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και των κρατών μελών και καθορίζει τις αρχές για τον εν λόγω συντονισμό.

(2) Το άρθρο 46 της εν λόγω συμφωνίας προβλέπει επίσης ότι το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης με απόφασή του θεσπίζει τις διατάξεις εφαρμογής των στόχων που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο.

(3) Κατά την εφαρμογή της εν λόγω απόφασης, το δικαίωμα των εργαζομένων υπηκόων της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σε οικογενειακές παροχές υπόκειται στον όρο ότι τα μέλη της οικογένειάς τους διαμένουν νομίμως με τον ενδιαφερόμενο εργαζόμενο στο κράτος μέλος όπου απασχολείται ο εργαζόμενος. Η απόφαση δεν παρέχει δικαίωμα σε οικογενειακές παροχές για τα μέλη της οικογένειάς τους που διαμένουν σε άλλο κράτος, π.χ. την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

(4) Προς το παρόν, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 859/2003 του Συμβουλίου επεκτείνει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στους υπηκόους τρίτων χωρών, οι οποίοι δεν καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις αυτές μόνον λόγω της ιθαγένειάς τους. Ο εν λόγω κανονισμός βασίζεται στον τίτλο IV της Συνθήκης. Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 859/2003, και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Συνεπώς, απαιτείται να καθοριστούν ειδικές διατάξεις για τη Δανία όσον αφορά τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο άρθρο 46 της εν λόγω συμφωνίας, οι οποίες καλύπτονται ήδη από τον εν λόγω κανονισμό.

(5) Ενδέχεται να απαιτείται να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις που να ανταποκρίνονται στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της εθνικής νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας για τη διευκόλυνση της εφαρμογής των κανόνων συντονισμού.

(6) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, οι οποίες προβλέπουν πλεονεκτήματα στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.

(7) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία του συντονισμού των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, κρίνεται αναγκαία η θέσπιση ειδικών διατάξεων για τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας , καθώς και μεταξύ του ενδιαφερόμενου και του φορέα του αρμόδιου κράτους.

(8) Πρέπει να εγκριθούν μεταβατικές διατάξεις για να προστατευθούν τα πρόσωπα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση και να αποφευχθεί η απώλεια δικαιωμάτων εξαιτίας της θέσης σε ισχύ της απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## ΜΕΡΟΣ Ι

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρο 1*

**Ορισμοί**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως:

α) «συμφωνία», η συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών της, αφενός, και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου·

β) «κανονισμός», ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας, όπως εφαρμόζεται στα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

γ) «κανονισμός εφαρμογής», ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας·

δ) «κράτος μέλος», ένα κράτος μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

ε) «εργαζόμενος»,

i) για τους σκοπούς της νομοθεσίας κράτους μέλους, ένας μισθωτός εργαζόμενος κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α) του κανονισμού·

ii) για τους σκοπούς της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, ένας μισθωτός εργαζόμενος κατά την έννοια της εν λόγω νομοθεσίας·

στ) «μέλος της οικογένειας»,

i) για τους σκοπούς της νομοθεσίας κράτους μέλους, ένα μέλος της οικογένειας κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο στ) του κανονισμού·

ii) για τους σκοπούς της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, ένα μέλος της οικογένειας κατά την έννοια της εν λόγω νομοθεσίας·

ζ) «νομοθεσία»,

i) σε σχέση με τα κράτη μέλη, η νομοθεσία κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο ι) του κανονισμού·

ii) σε σχέση με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας , η σχετική νομοθεσία που εφαρμόζεται στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας για τους κλάδους κοινωνικής ασφάλισης που αφορούν τις συντάξεις γήρατος και επιζώντων, τις παροχές για εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες ή τις παροχές αναπηρίας που απορρέουν από αυτά, και τις οικογενειακές παροχές·

η) «παροχές»,

i) σε σχέση με τα κράτη μέλη:

– συντάξεις γήρατος και επιζώντων,

– παροχές για εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες, ή

– παροχές εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών

κατά την έννοια του κανονισμού, με εξαίρεση τις ειδικές παροχές σε χρήμα χωρίς συνεισφορά, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙα του κανονισμού·

ii) σε σχέση με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, οι αντίστοιχες παροχές που προβλέπονται σύμφωνα με τη νομοθεσία της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, με εξαίρεση τις ειδικές παροχές σε χρήμα χωρίς συνεισφορά, σύμφωνα με το παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης·

i) «οικογενειακές παροχές»,

i) σε σχέση με τα κράτη μέλη, οι οικογενειακές παροχές κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο υ) σημείο i) του κανονισμού·

ii) σε σχέση με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, οι οικογενειακές παροχές κατά την έννοια της εν λόγω νομοθεσίας.

2. Οι υπόλοιποι όροι που χρησιμοποιούνται στην παρούσα απόφαση φέρουν την έννοια που τους έχει αποδοθεί στον κανονισμό και τον κανονισμό εφαρμογής.

*Άρθρο 2*

**Προσωπικό πεδίο εφαρμογής**

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται:

α) στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, οι οποίοι απασχολούνται ή έχουν απασχοληθεί νομίμως στο έδαφος κράτους μέλους και οι οποίοι υπάγονται ή υπήχθησαν στη

νομοθεσία ενός ή περισσότερων από τα κράτη μέλη, καθώς και στους επιζώντες τους,

β) στα μέλη των οικογενειών των εργαζομένων που αναφέρονται στο στοιχείο α), με την προϋπόθεση ότι διαμένουν νομίμως με τον ενδιαφερόμενο εργαζόμενο στο κράτος μέλος όπου απασχολείται ο εργαζόμενος,

γ) στους εργαζομένους που είναι υπήκοοι ενός κράτους μέλους, οι οποίοι απασχολούνται ή έχουν απασχοληθεί νομίμως στο έδαφος της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και οι οποίοι υπάγονται ή υπήχθησαν στη νομοθεσία της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, καθώς και στους επιζώντες τους, και

δ) στα μέλη των οικογενειών των εργαζομένων που αναφέρονται στο στοιχείο γ), με την προϋπόθεση ότι διαμένουν νομίμως με τον ενδιαφερόμενο εργαζόμενο στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ

## ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

*Άρθρο 3*

### Υλικό πεδίο εφαρμογής

Το μέρος ΙΙ της παρούσας απόφασης ισχύει για όλες τις νομοθεσίες των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που αφορούν τους ακόλουθους κλάδους κοινωνικής ασφάλισης:

(a) παροχές γήρατος·

(b) παροχές επιζώντων·

(c) παροχές εργατικού ατυχήματος και επαγγελματικής ασθένειας·

(d) παροχές εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών·

(e) οικογενειακές παροχές.

*Άρθρο 4*

### Άρση των ρητρών κατοικίας

Οι παροχές κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο η) δεν μπορούν να υποστούν καμία μείωση, τροποποίηση, αναβολή, ακύρωση ή κατάσχεση λόγω του γεγονότος ότι ο δικαιούχος κατοικεί,

i) για παροχή στο πλαίσιο της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, στην επικράτεια ενός κράτους μέλους, ή

ii) για παροχή στο πλαίσιο της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, εντός της επικράτειας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

*Άρθρο 5*

**Οικογενειακές παροχές**

1. Οι εργαζόμενοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) και σύμφωνα με τη νομοθεσία του αρμόδιου κράτους μέλους λαμβάνουν οικογενειακές παροχές για τα μέλη της οικογενείας τους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) με τον ίδιο τρόπο όπως οι υπήκοοι του εν λόγω κράτους μέλους.

2. Οι εργαζόμενοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) και σύμφωνα με τη νομοθεσία της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας λαμβάνουν οικογενειακές παροχές για τα μέλη της οικογένειάς τους που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο δ) με τον ίδιο τρόπο όπως οι υπήκοοι της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

## ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΑΝΙΑ.

*Άρθρο 6*

**Γενική διάταξη**

Για την εφαρμογή του άρθρου 46 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της συμφωνίας, η Δανία εφαρμόζει στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α), στο βαθμό που είναι αναγκαίο, τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού και του κανονισμού εφαρμογής.

## ΜΕΡΟΣ IV

## ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρο 7*

**Συνεργασία**

1. Τα κράτη μέλη και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας κοινοποιούν μεταξύ τους κάθε πληροφορία που αφορά:

   α) τα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14·

   β) τις τροποποιήσεις της νομοθεσίας τους που δύνανται να επηρεάσουν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, οι αρχές και οι φορείς των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας παρέχουν μεταξύ τους κάθε δυνατή διευκόλυνση, σαν να επρόκειτο για την εφαρμογή της δικής τους νομοθεσίας. Η διοικητική συνδρομή από τις ανωτέρω αρχές και φορείς παρέχεται κατ' αρχήν δωρεάν. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας μπορούν να συμφωνήσουν την απόδοση ορισμένων δαπανών.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, οι αρχές και οι φορείς των κρατών μελών και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας μπορούν να

επικοινωνούν απευθείας μεταξύ τους, καθώς και με τους ενδιαφερομένους ή τους εκπροσώπους τους.

4. Οι φορείς και τα πρόσωπα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση έχουν υποχρέωση αμοιβαίας ενημέρωσης και συνεργασίας, ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

5. Τα εν λόγω πρόσωπα υποχρεούνται να ενημερώνουν τους φορείς του αρμόδιου κράτους μέλους ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, εφόσον πρόκειται για το αρμόδιο κράτος, και του κράτους μέλους κατοικίας ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, εφόσον πρόκειται για το κράτος κατοικίας, σχετικά με κάθε αλλαγή της προσωπικής ή οικογενειακής τους κατάστασης, η οποία έχει επιπτώσεις στα δικαιώματά τους επί των παροχών δυνάμει της παρούσας απόφασης.

6. Η μη τήρηση της υποχρέωσης ενημέρωσης που προβλέπεται στην παράγραφο 5 μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη λήψη ανάλογων μέτρων σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Εντούτοις, τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι ισοδύναμα με εκείνα που εφαρμόζονται σε παρόμοιες καταστάσεις βάσει του εθνικού δικαίου και δεν πρέπει να καθιστούν, στην πράξη, αδύνατη ή υπερβολικά δύσκολη την άσκηση των δικαιωμάτων που αναγνωρίζονται στους ενδιαφερομένους με την παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 8*

**Διοικητικοί έλεγχοι και ιατρικές εξετάσεις**

1. Όταν ένα πρόσωπο που καλύπτεται από την παρούσα απόφαση και λαμβάνει παροχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο η) διαμένει ή κατοικεί,

   i) για παροχή στο πλαίσιο της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, στην επικράτεια ενός κράτους μέλους, ή

   ii) για παροχή στο πλαίσιο της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους, εντός της επικράτειας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας,

   οι διοικητικοί έλεγχοι και οι ιατρικές εξετάσεις πραγματοποιούνται, κατόπιν αιτήσεως του φορέα οφειλέτη, από το φορέα του τόπου διαμονής ή κατοικίας του δικαιούχου με τον τρόπο που προβλέπεται από τη νομοθεσία που εφαρμόζει ο τελευταίος αυτός φορέας. Εντούτοις, ο φορέας οφειλέτης διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε εξέταση του δικαιούχου από ιατρό της εκλογής του.

2. Ένα ή περισσότερα κράτη μέλη και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, αφού ενημερώσουν σχετικά το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, μπορούν να συμφωνούν επί άλλων διοικητικών διατάξεων.

*Άρθρο 9*

**Ειδικές διατάξεις για την εφαρμογή της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας**

Οι ειδικές διατάξεις για την εφαρμογή της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορούν να περιγράφονται στο παράρτημα ΙΙ.

*Άρθρο 10*

**Ευνοϊκότερες διμερείς συμφωνίες**

Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διμερείς συμφωνίες στην περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές προβλέπουν ευνοϊκότερη μεταχείριση (των ενδιαφερόμενων προσώπων).

*Άρθρο 11*

**Συμπληρωματικές συμφωνίες σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής της παρούσας απόφασης**

Δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, ή η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, μπορούν να συνάπτουν συμφωνίες για τη συμπλήρωση των διοικητικών διαδικασιών εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

## ΜΕΡΟΣ V

## ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*Άρθρο 12*

**Μεταβατικές διατάξεις**

1. Δεν αποκτώνται δικαιώματα δυνάμει της παρούσας απόφασης για την περίοδο πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ένα δικαίωμα αποκτάται δυνάμει της παρούσας απόφασης ακόμη και εάν αναφέρεται σε γεγονός που συνέβη πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της.

3. Κάθε παροχή, συμπεριλαμβανομένων των οικογενειακών παροχών, που δεν έχει εκκαθαρισθεί ή που έχει ανασταλεί λόγω της ιθαγένειας ή του τόπου κατοικίας του ενδιαφερομένου, εκκαθαρίζεται ή παύει να τελεί σε αναστολή, κατόπιν αιτήσεώς του, από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης, υπό την επιφύλαξη ότι τα προηγουμένως εκκαθαρισθέντα δικαιώματα δεν ρυθμίσθηκαν με εφάπαξ καταβολή.

4. Εάν η αίτηση στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 3 υποβληθεί εντός δύο ετών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης, τα δικαιώματα που αποκτώνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, ισχύουν από την ημερομηνία αυτή, χωρίς να είναι δυνατόν να αντιταχθεί στους ενδιαφερομένους η νομοθεσία κράτους μέλους ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας περί έκπτωσης ή περιορισμού δικαιωμάτων.

5. Εάν η αίτηση στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 3 υποβληθεί μετά τη λήξη της διετούς προθεσμίας από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης, τα δικαιώματα από τα οποία δεν εξέπεσε ο δικαιούχος ή τα οποία δεν παραγράφηκαν, αποκτώνται από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, με την επιφύλαξη τυχόν ευνοϊκότερων διατάξεων της νομοθεσίας κάθε κράτους μέλους ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

*Άρθρο 13*

**Παραρτήματα της παρούσας απόφασης**

1. Τα παραρτήματα της παρούσας απόφασης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

2. Κατόπιν αιτήσεως της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, τα παραρτήματα αυτά μπορούν να τροποποιηθούν με απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

*Άρθρο 14*

**Μέτρα εφαρμογής**

1. Η Κοινότητα και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας λαμβάνουν εκατέρωθεν τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και τα κοινοποιούν στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης.

2. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης λαμβάνει απόφαση με την οποία επιβεβαιώνει ότι έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 15*

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του πρώτου μήνα από την ημερομηνία δημοσίευσης της απόφασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**

**Κατάλογος των μη ανταποδοτικών παροχών σε χρήμα της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας**

**…**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

**Ειδικές διατάξεις για την εφαρμογή της νομοθεσίας της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας**

**…**